

## GENERAL PRECAUTIONS



12V

**AVVERTENZA!**  
IL PRODOTTO È COSTRUITO PER OPERARE ESCLUSIVAMENTE ALL'INTERNO DI AUTOVEICOLI ALIMENTATI A 12 VOLT DC.

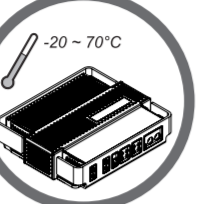
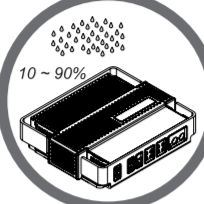
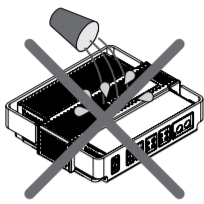
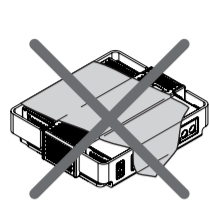
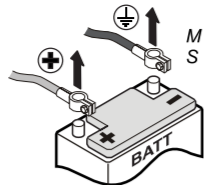
**ACHTUNG!**  
BETREIBEN SIE DIE ENDSTUFE NUR IN FAHRZEUGEN MIT 12 VOLT.

**WARNING!**  
USE ONLY IN VEHICLES WITH A 12 VOLT NEGATIVE GROUND.

**AVVERTENZA!**  
PRIMA DI QUALSIASI INTERVENTO DI ONTAGGIO, MANUTENZIONE E MONTAGGIO, SCOLLEGARE I MORSETTI DI ALIMENTAZIONE DALLA BATTERIA.

**ACHTUNG!**  
VOR DEM EINBAU UNBEDINGT DIE BATTERIE ABKLEMMEN. NACH FERTIGSTELLUNG DES EINBAUS DIE BATTERIE WIEDER ANSCHLIEßEN, DEN MINUSANSCHLUSS ZULETZT!

**WARNING!**  
DISCONNECT THE BATTERY LEADS BEFORE INSTALLATION, MAINTENANCE OR REMOVAL.



## AVVERTENZE:

INTERROMPERE IMMEDIATAMENTE L'USO IN CASO DI PROBLEMI. Diversamente si potrebbero causare danni alla persona o al prodotto. Per riparazioni, rivolgersi ad un rivenditore autorizzato MOSCONI.

NON SMONTARE O MODIFICARE. Tale azione potrebbe causare incidenti, incendi o scosse elettriche. Ogni tipo di manutenzione comporta il decadimento immediato della garanzia.

I COLLEGAMENTI E L'INSTALLAZIONE DEVONO ESSERE EFFETTUATI DA PERSONALE QUALIFICATO. I collegamenti e l'installazione dell'apparecchio richiedono conoscenze tecniche ed esperienza particolari. Per ragioni di sicurezza, contattare sempre un rivenditore autorizzato per eseguire una corretta installazione del prodotto.

NON INSTALLARE IN LUOGHI ECCESSIVAMENTE UMIDI O POLVEROSI. Evitare di installare l'apparecchio in luoghi eccessivamente umidi o polverosi. La presenza di umidità o polvere all'interno del prodotto potrebbe causare problemi di funzionamento.

NON INSTALLARE A CONTATTO DI SUPERFICCI SENSIBILI AL CALORE. L'amplificatore può raggiungere una temperatura superiore agli 80° C. Il contatto con superfici e materiali sensibili al calore potrebbe causare incendi o altri danni.

NEL EFFETTUARE I FORI, NON DANNEGGIARE I TUBI O I CAVI. Nell'effettuare i fori nel telaio per l'installazione, fare attenzione a non entrare in contatto, danneggiare o ostruire i tubi, i condotti della benzina, i serbatoi o i cavi elettrici. La non osservanza di queste precauzioni potrebbe causare incendi.

NON OSTRUIRE I CANALI DI VENTILAZIONE. Bloccandoli si potrebbe causare un surriscaldamento interno dell'apparecchio che potrebbe dare luogo a incendi.

UTILIZZARE IL PRODOTTO IN VEICOLI CON BATTERIA DA 12 V. Un utilizzo diverso da quello indicato potrebbe causare incendi, scosse elettriche o altri incidenti.

PRIMA DI ESEGUIRE I COLLEGAMENTI, SCOLLEGARE IL CAVO DEL TERMINALE NEGATIVO DELLA BATTERIA. Altrimenti potrebbero derivare scosse elettriche o altre lesioni dovute a cortocircuiti.

ESEGUIRE CORRETTAMENTE I COLLEGAMENTI. Utilizzare cavi di dimensioni adeguate e rispettare tutte le polarità, altrimenti potrebbero derivare incendi o danni al prodotto.

EVITARE CHE I CAVI SI IMPIGLINO AGLI OGGETTI CIRCOSTANTI. Effettuare i collegamenti seguendo le istruzioni in modo che i cavi non interferiscano con la guida, i cavi o i fili che interferiscono o si impigliano in parti quali lo sterzo, la leva del cambio, i pedali, ecc., potrebbero essere pericolosi.

SETTEMARE I CAVI IN MODO CHE NON VENGANO PIEGATI O COMPRESSI DA PARTI METALLICHE TAGLIANTI. Per evitare che vengano danneggiati o piegati, sistemare i cavi e i fili lontano da parti mobili (quali le guide dei sedili) o da parti taglienti o aguzze. Se i cavi vengono fatti passare attraverso un foro metallico, utilizzare un anello di gomma per evitare che frotta dei cavi venga tagliato dal bordo metallico del foro.

PER ESEGUIRE I COLLEGAMENTI DI TERRA, NON UTILIZZARE BULLONI O DADI DEI SISTEMI DI FRENATA O DI STERZO. Non utilizzare MAI bulloni o dadi dei sistemi di frenata e di sterzo (o di qualsiasi altro sistema di sicurezza), o dei serbatoi per eseguire l'installazione o per i collegamenti di terra. L'utilizzo di queste parti potrebbe indire il controllo del veicolo e causare incendi o altri.

USARE FUSIBILI DI RICAMBIO DI ADEGUATO AMPERAGGIO. Altrimenti potrebbero derivare incendi o scosse elettriche.

UTILIZZARE LE PARTI ACCESSORIE SPECIFICATE E INSTALLARLE IN MODO CORRETTO. Assicurarsi di utilizzare accessori specifici in dotazione.

NON EFFETTUARE ALCUNA OPERAZIONE CHE POSSA DISTOGLIERE L'ATTENZIONE DALLA GUIDA DEL VEICOLO. Qualsiasi operazione che necessiti di attenzione prolungata deve essere effettuata solo dopo il completo arresto del veicolo. Arrestare sempre il veicolo in un luogo sicuro prima di effettuare queste operazioni. In caso contrario si potrebbero causare incidenti.

TENERE IL VOLUME AD UN LIVELLO CHE PERMETTA DI UDIRE I RUMORI ESTERNI DURANTE LA GUIDA. Livelli eccessivi di volume, in grado di coprire suoni quali le sirene dei mezzi di soccorso o segnali stradali di attenzione (ad esempio, passaggi a livello, ecc.) possono essere pericolosi e provocare incidenti. Inoltre, l'assalto di audio ad alto volume in auto può provocare danni all'udito.

LEGGERE IL MANUALE D'USO DEL VEICOLO PER LE INFORMAZIONI SULLA LOCALIZZAZIONE DEI PUNTI DI MONTAGGIO. La non osservanza di queste precauzioni potrebbe causare danni al veicolo e lesioni alla persona. La non osservanza di queste precauzioni potrebbe causare incendi o altri incidenti.

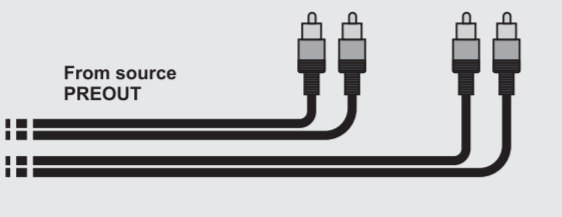
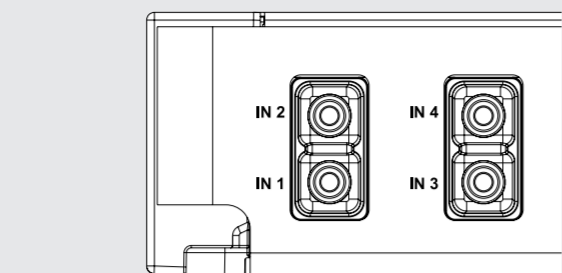
HALTEN SIE DIE LAUTSTÄRKE AUF EINEM SOLCHEN LEVEL, DER IHREN ERLAUBT, EXTERNE GERÄUSCHE WÄHREND DES Fahrens ZU HÖREN. Überhöhte Lautstärkepegel, welche die Sirene von Notfallfahrzeugen, das Geräusch von Eisenbahnen, etc. überdecken, können gefährlich sein und Unfälle verursachen. Außerdem kann das sehr laute Musikören innerhalb eines Fahrzeuges das Gehör schädigen.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Amplifier	PRO EVO 4 30AAB
Power supply voltage	10 - 16V
DC-DC converter typology	Unregulated – Push Pull
On-board fuse	1 x 150A
Overall efficiency	>65%
Stereo power RMS @ 4 Ohm	150Wx4
Stereo power RMS @ 2 Ohm	240Wx4
Bridge power RMS @ 4 Ohm	480Wx2
Low level input sensitivity range	1+8..75V
Low level input	RCA
Dimensions	500x205x55mm
Weight	5.1Kg

## INPUT CONNECTIONS

## 1 STEREO LOW LEVEL SIGNAL INPUT



## ACHTUNG! WARNHINWEISE:

STELLEN SIE DEN GEBRAUCH IM FALLE EINER STÖRUNG EIN. Die Nichterhaltung kann zu einem Schaden an dem Produkt führen. Für eine Reparatur wenden Sie sich bitte an einen autorisierten MOSCONI Fachhändler.

ZERLEGEN ODER MODIFIZIEREN SIE DAS PRODUKT NICHT. Dies könnte zu Unfällen, Feuer oder elektrischen Schocks führen. Jeglicher Umbau oder Modifikation des Produkts hebt sämtliche Garantien Ansprüche sofort auf.

DER EINBAU SOWIE DIE VERKABELUNG DES PRODUKTS SOLLTE VON QUALIFIZIERTEM PERSONAL AUSGEFÜHRT WERDEN. Besonderes technisches Wissen und Erfahrung ist für den Einbau und die Verkabelung dieses Produkts von Nöten. Um die Sicherheit zu wahren, kontaktieren Sie immer einen autorisierten Händler, der dieses Produkt fachgerecht einbaut.

NICHT AN FEUCHTEN ODER STAUBIGEN PLÄTZEN EINBAUEN. Vermeiden Sie den Einbau des Produkts in feucht übermäßigen feuchten oder staubigen Orten. Das Eindringen von Feuchtigkeit oder Staub kann zu einem Ausfall führen.

NICHT IN DER NÄHE VON HITZEEMPFINDLICHEN FLÄCHEN EINBAUEN. Die Endstufe kann Temperaturen bis zu 80°C erreichen und der Kontakt mit hitzeempfindlichen Bereichen birgt eine Brandgefahr und kann zu Schäden führen.

KEINE LEITUNGEN UND KABEL WÄHREND DES BOHRENS VON LOCHERN BESCHÄDIGEN. Wenn Sie Löcher bohren, vermeiden Sie Beschädigungen, besonders den Kontakt mit Leitungen, die Kraftstoffleitung, dem Tank und elektrischen Kabeln. Die Unterlassung dieser Vorsichtsmaßnahmen führt zu einer Feuergefahr.

BLOCKIEREN SIE KEINE ENTLÜFTUNGS ÖFFNUNGEN ODER HITZESENKENDE ELEMENTE. Das Blockieren von Öffnungen oder hitzesenkenden Elementen kann die Temperaturen innerhalb des Verstärkers erhöhen. Dies kann zu Feuer führen.

BENUTZEN SIE DIESES PRODUKT AUSSCHLIEßLICH IN FAHRZEUGEN MIT 12V STROMVERSORGUNG. Die Benutzung des Produkts bei anderer Stromstärke als 12V kann zu Feuer, elektrischen Schocks oder Unfällen führen.

KLEMMEN SIE DIE NEGATIVE BATTERIELEITUNG VOM DEM ANSCHLUSS DES GERÄTS AB. Die Nichterfüllung kann elektrische Schocks oder andere Beschädigungen aufgrund eines Kurzschlusses hervorrufen.

STELLEN SIE SACHGEMÄßE VERKABELUNG SICHER. Um Feuer und Schäden am Produkt zu vermeiden, verwenden Sie passend starke Kabel und achten Sie auf Polarität der Anschlüsse.

VERMEIDEN SIE EIN DURCHEINANDER VON KABELN MIT FAHRZEUGTEILEN. Stellen Sie sachgemäße Verkabelung laut Bedienungsanleitung sicher, so dass die Kabel den eigentlichen Betrieb eines Fahrzeuges nicht behindern. Kabel, die sich mit Lenkelementen, dem Schalthebél, Pedalen etc. verwickeln können gefährlich sein.

LEGEN SIE DIE KABEL SO AUS, DASS SIE NICHT GEKRÜMMT SIND ODER VON SCHARFEN METALLISCHEN KANTEN EINGEDRÜCKT WERDEN. Um eine Beschädigung und eine Krümmung der Kabel zu vermeiden, verlegen Sie die Kabel weit entfernt von beweglichen Teilen (wie Stützrahmen) und von scharfen und spitzen Fahrzeugteilen. Falls die Kabel durch ein Loch des Metalls gedrückt werden, benutzen Sie einen Gumming, um zu gewährleisten, dass die Kabelisolierung nicht von einer scharfen Kante aufgeschnitten wird.

LEGEN SIE DIE KABEL SO AUS, DASS SIE NICHT GEKRÜMMT SIND ODER VON SCHARFEN METALLISCHEN KANTEN EINGEDRÜCKT WERDEN. Um eine Beschädigung und eine Krümmung der Kabel zu vermeiden, verlegen Sie die Kabel weit entfernt von beweglichen Teilen (wie Stützrahmen) und von scharfen und spitzen Fahrzeugteilen. Falls die Kabel durch ein Loch des Metalls gedrückt werden, benutzen Sie einen Gumming, um zu gewährleisten, dass die Kabelisolierung nicht von einer scharfen Kante aufgeschnitten wird.

FÜR EINEN MASSEANSCHLUSS NIEMALS SCHRAUBEN VERWENDEN, DIE ZUM LENK- ODER BREMSSYSTEM GEHÖREN. NIEMALS Schrauben des Lenk- oder Bremsystems (oder anderer Sicherheitsysteme) oder des Tanks verwenden, um einen Masseanschluss herzustellen. Der Gebrauch einer dieser Teile kann die Fähigkeit, das Auto zu steuern, beeinträchtigen und Unfall, Feuer oder anderen Schaden hervorrufen.

NUTZEN SIE GERÄTESCHUTZSICHERUNGEN MIT HINREICHENDER AMPERE BELASTBARKEIT. Andererseits können Feuer und elektrische Schocks auftreten.

BENUTZEN SIE EINWANDFREIE ZUSCHÖRTEILE UND BEFOLGEN SIE DIE INSTALLATIONSANLEITUNG. Benutzen Sie ausschließlich vorschriftsmäßige Zubehörteile. Der Gebrauch anderer Komponenten kann das Produkt beschädigen oder zu einem unsachgemäßen Einbau führen. Komponenten könnten nicht sicher verknüpft sein und eine Fehlfunktion oder Gefahr darstellen.

GEBRAUCHEN SIE DAS PRODUKT NICHT SO, DASS IHRE AUFMERSAMKEIT VOM Fahren ABGELENKT IST. Jede Handlung, die kontinuierliche Aufmerksamkeit verlangt, muss im stehenden Zustand des Fahrzeuges vollzogen werden. Beim Ausführen solcher Handlungen stoppen sie das Fahrzeug immer in einer sicheren Zone. Nichterhaltung kann Unfälle verursachen.

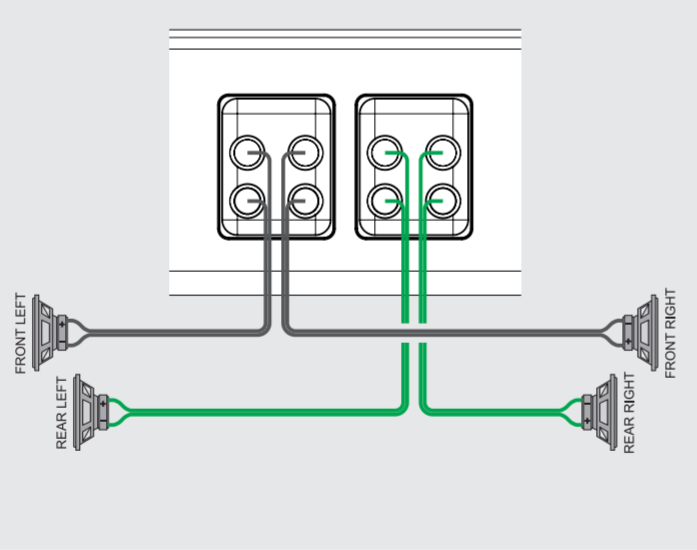
HALTEN SIE DIE LAUTSTÄRKE AUF EINEM SOLCHEN LEVEL, DER IHREN ERLAUBT, EXTERNE GERÄUSCHE WÄHREND DES Fahrens ZU HÖREN. Überhöhte Lautstärkepegel, welche die Sirene von Notfallfahrzeugen, das Geräusch von Eisenbahnen, etc. überdecken, können gefährlich sein und Unfälle verursachen. Außerdem kann das sehr laute Musikören innerhalb eines Fahrzeuges das Gehör schädigen.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

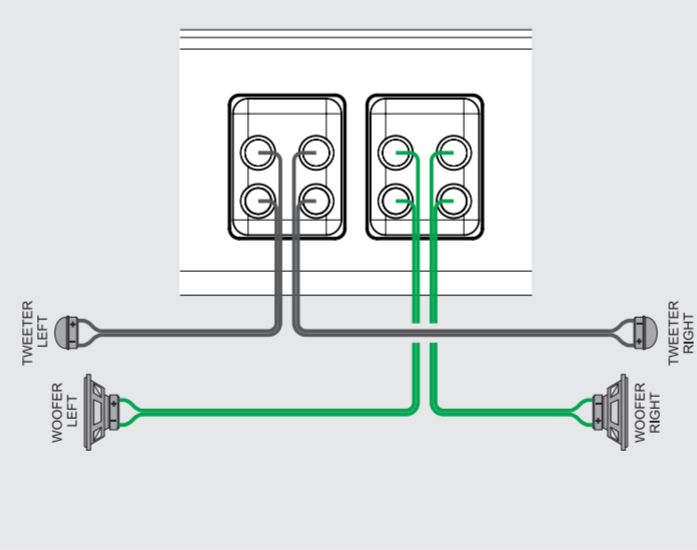
Amplifier	PRO EVO 4 30AAB
Power supply voltage	10 - 16V
DC-DC converter typology	Unregulated – Push Pull
On-board fuse	1 x 150A
Overall efficiency	>65%
Stereo power RMS @ 4 Ohm	150Wx4
Stereo power RMS @ 2 Ohm	240Wx4
Bridge power RMS @ 4 Ohm	480Wx2
Low level input sensitivity range	1+8..75V
Low level input	RCA
Dimensions	500x205x55mm
Weight	5.1Kg

## OUTPUT CONNECTIONS

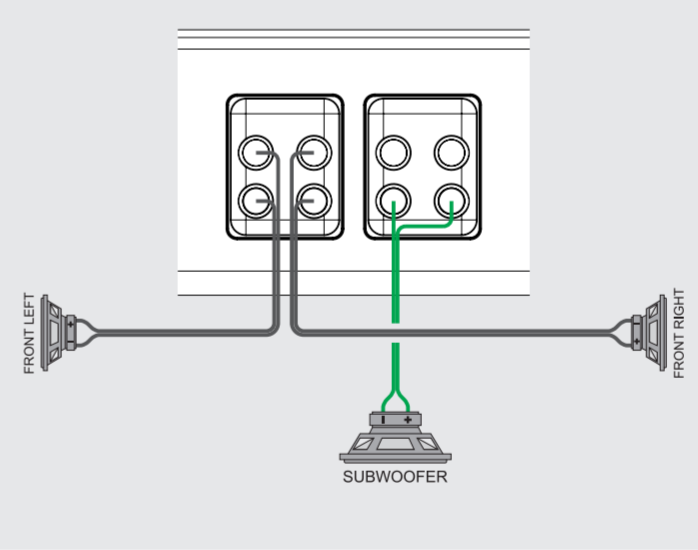
## EXAMPLE : FRONT + REAR



## EXAMPLE : 2-WAY FRONT



## EXAMPLE : FRONT + SUBWOOFER



TO ESTABLISH A GROUND CONNECTION DO NOT USE BOLTS THAT BELONG TO THE STEERING OR BRAKING SYSTEM. NEVER use bolts from the steering or braking system (or any other safety system) or the fuel tank to establish a ground connection. Using any of these parts may impair your ability to control the vehicle and cause accidents, fire or other damage.

USE FUSES WITH ADEQUATE AMP RATING. Otherwise there may be fire or electric shock.

USE THE CORRECT ACCESSORY PARTS AND FOLLOW THE INSTALLATION INSTRUCTIONS. Be sure to use only specified accessory parts. Using other components may damage the product or result in improper installation. Components may not be connected securely and cause malfunction or danger.

DO NOT OPERATE THE PRODUCT IN WAYS THAT MAY DISTRACT YOUR ATTENTION FROM DRIVING. Any operation that requires continued attention must be done when the vehicle is at full stop. Always stop the vehicle in a safe area when performing such operations. Failure to do so may cause accidents.

MAINTAIN THE VOLUME AT LEVELS THAT ALLOW EXTERNAL NOISES TO BE AUDIBLE WHILE DRIVING. Excessive volume levels, capable of blocking the sound of emergency vehicles, rail crossings, etc., may be dangerous and cause accidents. Furthermore, listening to audio at high volume inside a vehicle may cause damage to your hearing.

IMPORTANT: CAREFULLY READ THIS MANUAL TO FAMILIARIZE YOURSELF WITH ALL THE CONTROLS AND FUNCTIONS OF THIS PRODUCT. FOLLOW ALL NOTICES TO ENSURE THE SAFETY OF THOSE INSTALLING AND USING THE PRODUCT.

WICHTIG: LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG GENAU DURCH, UM SICH SELBST MIT ALL DEN BEDIENTEIL UND FUNKTIONEN DIESES PRODUKTS VERTAUT ZU MACHEN. BEFOLGEN SIE ALLE HINWEISE. DAMIT DIE SICHERHEIT DER INSTALLATION UND DES GEBRAUCHS DES PRODUKTS GEWÄHRLEISTET IST.

IMPORTANT: LEGETE ATTENTAMENTE QUESTO LIBRETTO D'USO AL FINE DI FAMILIARIZZARE CON TUTTI I CONTROLLI E LE FUNZIONI E INDISPENSABILE OSSERVARE TUTTE LE INDICAZIONI, AFFINCHÉ POSSA ESSERE GARANTITA LA SICUREZZA DI CHI OPERA L'INSTALLAZIONE E DI CHI UTILIZZA IL PRODOTTO.

IMPORTANT: LEGETE ATTENTAMENTE QUESTO LIBRETTO D'USO AL FINE DI FAMILIARIZZARE CON TUTTI I CONTROLLI E LE FUNZIONI E INDISPENSABILE OSSERVARE TUTTE LE INDICAZIONI, AFFINCHÉ POSSA ESSERE GARANTITA LA SICUREZZA DI CHI OPERA L'INSTALLAZIONE E DI CHI UTILIZZA IL PRODOTTO.

WARRANTY CARD  
WARNINGS  
OWNER'S MANUAL  
GARANTIEKARTE  
SICHERHEITSHINWEISSE  
GEBRAUCHSANWEISUNG

GARANZIA  
SICUREZZA  
MANUALE D'USO

MOSCONI  
GLADEN AUDIO EUROPE

MOSCONI  
GLADEN AUDIO EUROPE

GLADEN PRO EVO 4|30AAB  
ITA - DEUT - ENG

GARANZIA - GARANTIEKARTE - WARRANTY

CONDIZIONI DI GARANZIA: RESTITUIRE, ASSIEME AL PRODOTTO DA RIPARARE, IL PRESENTE FOGLIO COMPILATO IN TUTTE LE SUE PARTI CON ALLEGATO IL DOCUMENTO FISCALE D'ACQUISTO.

GARANTIEBEDINGUNGEN: DIE GARANTIEKARTE BITTE VOLLSTÄNDIG AUSGEFÜLLT ZUSAMMEN MIT EINER FEHLERBESCHREIBUNG UND DER RECHNUNG EINSCHICKEN.

WARRANTY CONDITIONS: COMPLETE ALL SECTIONS AND RETURN THIS DOCUMENT ALONG WITH A) THE PRODUCT TO REPAIR AND B) THE ORIGINAL DATED PURCHASE RECEIPT

Client: Authorized Dealer  
Address:  
e-mail & Phone:  
Model: S.N.

MOS garantisce i prodotti MOSCONI per 24 mesi dalla data di acquisto dichiarata nel presente riquadro e nel documento fiscale di acquisto (scontrino o fattura da allegare alla presente in caso di restituzione per riparazione al rivenditore). Il numero di matricola del presente certificato, deve corrispondere a quello stampigliato sull'apparecchio da riparare. MOS non è responsabile di eventuali danni causati a persone che usano impropriamente i prodotti MOSCONI o a cose a questi collegate.

MOS gewährt 24 Monate Garantie auf MOSCONI Produkte. Entschieden ist das Kaufdatum auf der Rechnung des autorisierten MOSCONI Fachhändlers. Die Seriennummer des Produkts muss mit der Seriennummer der abgestempelten Garantiekarte übereinstimmen. MOS übernimmt keinerlei Haftung bei unsachgemäßem Einbau und Gebrauch des Produktes.

MOS extends a warranty to MOSCONI products for 24 months from the date of the original purchase as declared in the appropriate box and in the original purchase receipt. Enclose the dated purchase receipt when sending the product for return or repair to the authorized dealer. The serial number of this certificate must correspond to the one stamped on the returned product. MOS is not responsible for damages or injury caused by improper installation or operation of the product.

MOSCONI si riserva il diritto di apportare modifiche o miglioramenti ai prodotti illustrati senza alcun preavviso. La disponibilità dei prodotti illustrati può essere sottoposta a variazioni. I prodotti presenti su questo MANUALE D'USO rappresentano solo una parte dei prodotti MOSCONI. Tutti i marchi eventualmente citati sono stati utilizzati esclusivamente a scopo descrittivo ed ogni diritto appartiene ai relativi proprietari. La riproduzione totale o parziale di questo MANUALE D'USO è vietata.

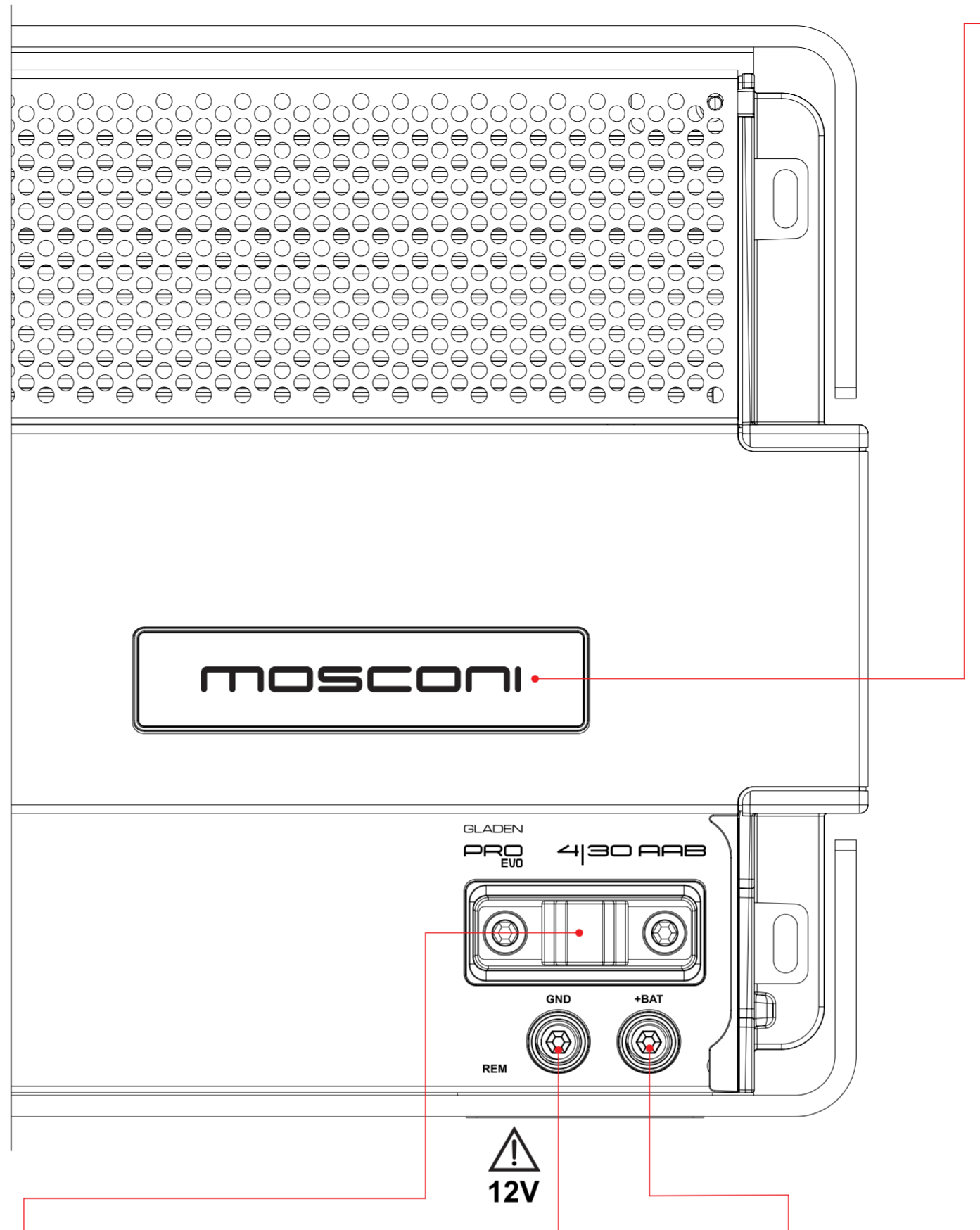
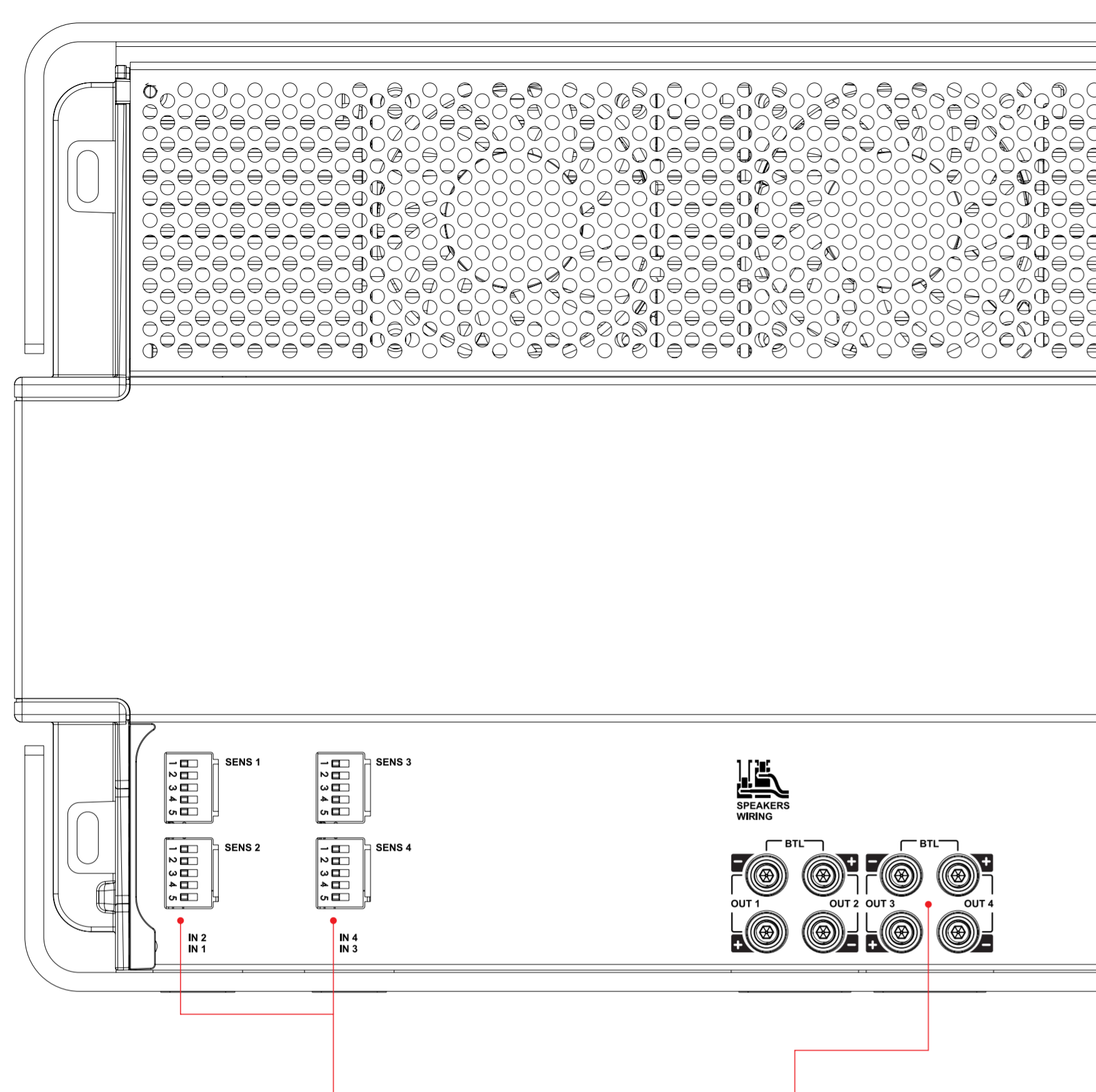
MOSCONI hält sich jeder Art von Änderungen oder Verbesserung ohne Ankündigung vor. Die Verfügbarkeit der gezeigten Produkte kann variieren. Alle Produkte, die in dieser Anleitung beschrieben sind, sind ein Teil von MOSCONI. Alle Markenrechte gehören dem Eigentümer MOSCONI. Ein total oder auch auszugsweiser Nachdruck ist nicht erlaubt.

MOSCONI reserves the right to modify or improve the products described here without notice. The availability of the displayed products may vary. Products described in this MANUAL are a portion of all MOSCONI products. All trademarks mentioned are used for descriptive purposes and all rights are reserved by their respective owners. The total or partial reproduction of this MANUAL is prohibited.

Informazioni sullo smaltimento delle vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche (valido per i paesi che hanno adottato sistemi di raccolta differenziata) Il simbolo (cassonetto su ruote barrato) riportato sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico. Vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere riciclate presso strutture adeguate. Contattare le autorità locali per i dettagli nel localizzare l'impianto di riciclo più vicino a voi. Il corretto riciclaggio e smaltimento dei rifiuti contribuirà a conservare le risorse naturali e a prevenire effetti nocivi all'ambiente e alla nostra salute. Questo prodotto può essere smaltito insieme alla vettura usata, in questo caso non rimuoverlo dall'automobile.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in Ländern mit einem separaten Sammelsystem für solche Geräte) Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zur korrekten Entsorgung dieses Produktes schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Unsachgemässe oder falsche Entsorgung gefährden Umwelt und Gesundheit. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben. Dieses Produkt kann auch gemeinsam mit dem verwendeten Fahrzeug entsorgt werden, eine Demontage ist in diesem Fall nicht notwendig.

Information on disposal of old electrical and electronic equipment (applicable for countries that have adopted separate waste collection systems) The symbol (crossed-out wheeled bin) shown on the product or on its packaging indicates that this product cannot be disposed of as household waste. Old electrical and electronic equipment should be recycled at a special waste facility. Contact your local authority for details in locating a recycle facility nearest to you. Proper recycling and waste disposal will help conserve resources whilst preventing detrimental effects on our health and the environment. This product can be disposed of with the used car together, in this case don't remove it from the car.



WARNING LIGHTS		
LUCE	STATO SISTEMA	AZIONE CONSIGLIATA
Spenta	Sistema disattivo	Normale funzionamento
Fade-in iniziale	Avvio sistema	Attendere completamento avvio
Accesa fissa	Funzionamento normale	Nessuna azione
Respiro lento	Warning temperatura	Verificare ventilazione e carico
Respiro veloce	Protezione termica attiva	Lasciare raffreddare l'unità
Lampeggio veloce	Protezione sovraccarico	Ridurre volume o verificare impedenza altoparlanti
Blink	Tensione alimentazione bassa	Verificare batteria e cablaggio
Flash rapido continuo	Crash firmware	Riavviare il dispositivo
Fade-out	Spegnimento controllato	Normale spegnimento

LIGHT	SYSTEM STATUS	RECOMMENDED ACTION
Off	System Off	Normal operation
Initial fade-in	System Boot	Wait for bootup to complete
Steady on	Normal Operation	No action
Slow breathing	Temperature Warning	Check ventilation and load
Fast breathing	Thermal Protection Active	Allow the unit to cool
Fast flash	Overload Protection	Reduce volume or check speaker impedance
Blink	Low Power Supply	Check battery and wiring
Continuous rapid flash	Firmware Crash	Restart the device
Fade-out	Controlled Shutdown	Normal shutdown

### INPUT

**SENSIBILITÀ D'INGRESSO**  
Regolare la sensibilità d'ingresso dell'amplificatore perché si adatti al livello del segnale generato dalla sorgente. Consultare il manuale di uso della sorgente.

**INGRESSI SEGNALE RCA (basso livello)**  
Collegare agli RCA IN1, IN2, IN3 e IN4 i segnali audio analogici della sorgente.

**INGANGSEMPFINDLICHKEIT**  
Drehen Sie am „VOLT“ Regler um den Verstärker Ihrem Radio/Prozessor bzgl. der Lautstärke anzupassen.

**INPUT SENSITIVITY**  
Adjust the input sensitivity of the amplifier to adapt to the level of the audio source. Consult the manual of the audio source.

**CINCH SIGNAL EINGÄNGE (low level)**  
Anschließen Sie die analogen Audiosignale der Quelle an die Eingänge RCA IN1, IN2, IN3 und IN4 an.

**RCA SIGNAL INPUTS (low level)**  
Connect the analog audio signals from the source to the RCA IN1, IN2, IN3 and IN4.

### OUTPUT

**USCITE AGLI ALTOPARLANTI**  
**Modalità Standard:** Collegare gli altoparlanti ai morsetti OUT1, OUT2, OUT3 e OUT4 per riprodurre singolarmente i segnali applicati agli ingressi RCA IN1, IN2, IN3 e IN4.  
**Modalità BTL (Bridge):** Collegare l'altoparlante ai morsetti BTL per riprodurre il mix dei segnali applicati agli ingressi RCA IN1-IN2 e IN3-IN4.

**LAUTSPRECHERANSCHLUSS**  
**Standard-Modus:** Schließen Sie die Lautsprecher an die Klemmen OUT1, OUT2, OUT3 und OUT4 an, um die Signale der jeweiligen Eingänge RCA IN1, IN2, IN3 und IN4 wiederzugeben.  
**BTL-Modus (Brückenbetrieb):** Schließen Sie den Lautsprecher an die BTL-Klemmen an, um das Mischsignal der Eingänge RCA IN1-IN2 und IN3-IN4 wiederzugeben.

**SPEAKER CONNECTION**  
**Standard Mode:** Connect the speakers to terminals OUT1, OUT2, OUT3, and OUT4 to play the signals from the RCA IN1, IN2, IN3, and IN4 inputs respectively.  
**BTL (Bridge) Mode:** Connect the speaker to the BTL terminals to play the mixed signals from the RCA IN1-IN2 and IN3-IN4.

### POWER SUPPLY

**FUSIBILE**  
**Procedere alla sostituzione del fusibile assicurandosi che la sorgente sia spenta e la batteria scollegata.**  
Togliere il fusibile bruciato e sostituirlo con uno dello stesso tipo e di pari portata (stessa corrente massima).

**SICHERUNG**  
**Vor dem Austausch der Sicherung muss das Radio abgeschaltet und die Batterie abgeklemmt werden.**  
Entfernen Sie die durchgebrannte Sicherung und ersetzen Sie diese mit dem gleichen Modell und der gleichen Belastbarkeit.

**FUSE**  
**Before replacing the fuse, power off the audio source and then disconnect the battery.**  
Remove the blown fuse and replace it with the same model and rating (same maximum amp).

**ACCENSIONE REMOTA**  
Collegare il cavo di accensione remota (+12V) al connettore faston utilizzando il terminale femmina fornito con l'amplificatore.

**REMOTE TURN-ON**  
Schließen Sie das Remotekabel (+12V) mittels des mitgelieferten Flachsteckers an den Stecker an.

**REMOTE TURN-ON**  
Connect the remote turn-on wire (+12V) to the male connector using the supplied female quick-connect terminal.

**NEGATIVO DI ALIMENTAZIONE**  
Collegare saldamente il morsetto ad un punto metallico della vettura ripulito da residui, utilizzando un cavo il più corto possibile e opportunamente terminato.

**MASSE (MINUS) ANSCHLUSS**  
Verbinden Sie den Minusanschluss der Endstufe mit der Fahrzeugkarosserie. Darauf achten dass die Kontaktfläche sauber, trocken und unlackiert ist! Benützen Sie möglichst ein kurzes Verbindungskabel!

**NEGATIVE POWER CONNECTION**  
Securely connect the clamp to a metallic part of the frame or chassis of the vehicle. Strip the paint and debris, and use the shortest possible cable with the proper terminal.

**POSITIVO DI ALIMENTAZIONE**  
Collegare saldamente il morsetto al polo Positivo della batteria utilizzando un cavo il più corto possibile e opportunamente terminato. Si consiglia l'utilizzo di un fusibile esterno il più vicino possibile alla batteria.

**12V (PLUS) ANSCHLUSS**  
Verbinden Sie den Plusanschluss der Endstufe mit dem Pluspol der Fahrzeugbatterie. Verwenden Sie hierfür ein möglichst kurzes Kabel mit ausreichendem Querschnitt. Achtung! Benützen Sie unbedingt eine externe Sicherung (optional) mit ausreichender Kapazität (entsprechend dem Kabelquerschnitt) und befestigen Sie diese so nah wie möglich am Pluspol der Fahrzeugbatterie.

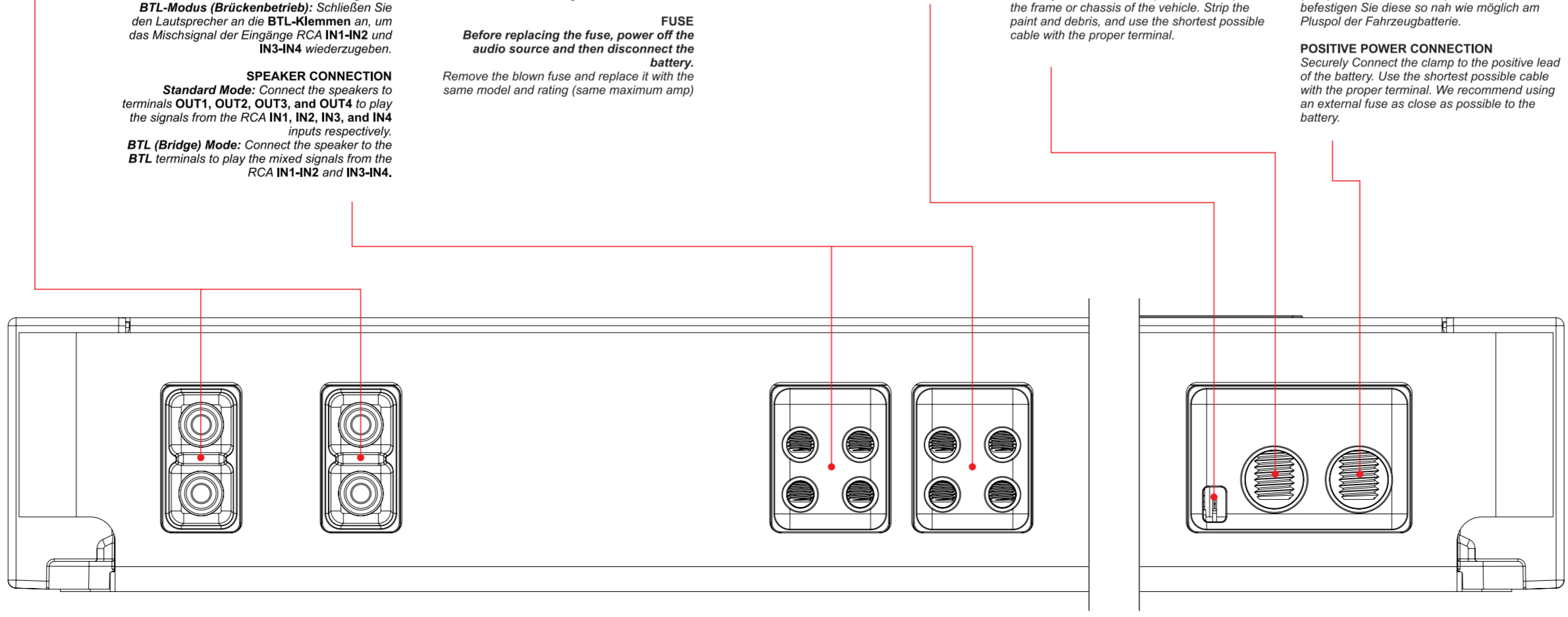
**POSITIVE POWER CONNECTION**  
Securely Connect the clamp to the positive lead of the battery. Use the shortest possible cable with the proper terminal. We recommend using an external fuse as close as possible to the battery.

### SENSITIVITY CHART

DEFAULT SETTING 2.00V

ON	1	2	3	4	5
----	---	---	---	---	---

1.00	3.00	6.00
1.25	3.25	6.25
1.50	3.50	6.50
1.75	3.75	6.75
2.00	4.00	7.00
2.25	4.25	7.25
2.50	4.50	7.50
2.75	4.75	7.75
	5.00	8.00
	5.25	8.25
	5.50	8.50
	5.75	8.75



**AVVERTENZA!**  
Prima di qualsiasi intervento di montaggio, manutenzione e smontaggio, scollegare i morsetti di alimentazione dalla batteria.

**WARNING!**  
KLEMMEN SIE DIE BATTERIE VOR DEM EINBAU DER WARTUNG ODER DEM AUSBAU AB.

**WARNING!**  
DISCONNECT THE BATTERY LEADS BEFORE INSTALLATION, MAINTENANCE OR REMOVAL.

**ATTENZIONE!**  
Usare cavi di alimentazione di sezione adeguata alla corrente che vi transita ed alla lunghezza del collegamento. La tabella qui riportata indica la sezione minima da utilizzare per operare in sicurezza. È buona regola usare sempre cavi di sezione più grande possibile.

**ACHTUNG!**  
Benutzen Sie Stromkabel mit einer Dicke, die der momentanen Beanspruchung und der Länge des Kabels entspricht. Die Tabelle in dieser Anleitung geben die minimale Dicke für einen sicheren Gebrauch an. Sofern möglich, immer die größte vorhandene Dicke verwenden.

**ATTENTION!**  
Use power cables with a gauge that is appropriate to the current load and to the length of the cable. The table in this manual indicates the minimum gauge for safe use. Whenever possible, use the largest gauge available.

CURRENT (A)	MIN. SECTION (AWG/mm <sup>2</sup> )								
	0-20	14/2	12/4	12/4	10/6	10/6	8/9	8/9	8/9
20-35	12/4	10/6	8/9	8/9	6/14	6/14	6/14	6/14	4/21
35-50	10/6	8/9	8/9	6/14	6/14	4/21	4/21	4/21	4/21
50-65	8/9	8/9	6/14	4/21	4/21	2/34	2/34	2/34	2/34
65-85	6/14	6/14	4/21	4/21	2/34	2/34	2/34	2/34	0/54
85-105	6/14	6/14	4/21	2/34	2/34	2/34	2/34	2/34	0/54
105-125	4/21	4/21	4/21	2/34	2/34	0/54	0/54	0/54	0/54
125-150	2/34	2/34	2/34	2/34	0/54	0/54	0/54	0/54	0/54
	0-1.2	1.2-2.1	2.1-3.1	3.1-4.0	4.0-4.9	4.9-5.8	5.8-6.7	6.7-8.5	

LENGTH (m.)